

# ORLANDO 2024

Identità | Relazioni | Possibilità

Undicesima edizione

3 - 12 MAGGIO 2024

**Cinema, danza, performance e incontri: il corpo, le identità e gli orientamenti sessuali nella cultura contemporanea**

---

*Abbiamo bisogno di storie abbastanza grandi da contenere le complessità e mantenere gli argini e i confini aperti e affamati di nuove e vecchie connessioni capaci di sorprenderci.*

Donna Haraway

*“Orlando dove sei?” è la domanda che apre il film Orlando, my political biography di Paul B. Preciado. È stata anche la domanda che ci si è post\* nell’ultimo anno per pensare a possibili trasformazioni e nuovi percorsi da tracciare. La risposta a questa domanda ci chiede di interrogarci sulle motivazioni che portano il Festival ORLANDO a riconfermarsi per l’undicesima volta: **continuiamo a esserci per il nostro bisogno di pluralità e di moltiplicazione di relazioni**. Creare connessioni con chi - o cosa - ancora non si conosce è la promessa con cui affrontiamo la nuova edizione del Festival, risuonando con l’invito di Donna Haraway a “generare parentele ed esercitare la premura verso l’altro come processi che ampliano l’immaginazione e possono cambiare la storia”. Da sempre impegnato ad allargare gli orizzonti di possibilità, nell’edizione 2024 **il Festival vuole indagare quante parentele si possono ancora immaginare e come sia possibile inventare famiglie sempre nuove, per essere pluralità**. Festival ORLANDO, quindi, in questo 2024 **diventa spazio di incontro** in luoghi della città scelti perché testimoni di una storia da tenere in considerazione per costruire **spazi di libertà** per tutt\*. Festival ORLANDO diventa istituzione fantastica per **immaginare processi di autodeterminazione, forme di relazione e modalità di appartenenza**. Il Festival si fa quindi osservatorio da cui intercettare con attenzione le forme di pluralità e interdipendenza che già esistono.*

## LUOGHI

A Bergamo

Auditorium di Piazza Libertà | via N. Duzioni, 2

Donizetti Studio | piazza C. Benso Conte di Cavour, 15

INK Club | via G. Carducci, 4B

Teatro Renzo Vescovi, Monastero del Carmine | via B. Colleoni, 21

Lo Schermo Bianco | via Daste e Spalenga, 13

Padiglione del Tè, Parco Caprotti | via G. Verdi, 21

Piazza della Libertà

Polveriera Superiore di San Marco | via C. Beltrami

Sala dell'Orologio, Palazzo della Libertà | piazza della Libertà

---

## INFORMAZIONI E INGRESSI

Le condizioni di ingresso sono indicate sotto ogni evento.

Ingresso ridotto per tesserat\* CGIL, soc\* COOP, soc\* ARCI, over 60, under 27.

Sono previste ulteriori agevolazioni per soc\* Immaginare Orlando e Lab 80.

Il biglietto ridotto è riservato anche a persone con disabilità. È incluso un ingresso gratuito per chi accompagna. I film in programmazione sono tutti in **lingua originale con sottotitoli in italiano**.

Per maggiori informazioni sull'**accessibilità** di ogni evento vi rimandiamo al sito web [www.orlandofestival.it](http://www.orlandofestival.it). Per **esigenze specifiche**, scrivere a [info@orlandofestival.it](mailto:info@orlandofestival.it): cercheremo di fare il possibile per accogliervi al meglio!

Tel. 320 6149443

[info@orlandofestival.it](mailto:info@orlandofestival.it)

[www.orlandofestival.it](http://www.orlandofestival.it)

Facebook, Instagram @orlandobergamo

## TESSERAMENTO

### **Fai la differenza. Sogna con Orlando**

Durante tutto il Festival sarà possibile tesserarsi all'Associazione Culturale Immaginare Orlando ed entrare a far parte della sua community! La tessera dà diritto ad agevolazioni e convenzioni con molte realtà della città. Maggiori informazioni sul sito web [www.orlandofestival.it](http://www.orlandofestival.it).

---

### **Piccola nota sul linguaggio**

Ci abbiamo pensato a lungo, abbiamo avuto summit che la Crusca ci invidia e abbiamo deciso che nelle nostre comunicazioni optiamo per un linguaggio ampio, che gioca col disordine e cerca di immaginare e fare spazio alle tante possibilità in cui soggettività e posizionamenti diversi possono sentirsi a casa tra le parole. È per questo motivo che qui troverai **ə** per i singolari, **\*** per i plurali, forse farà capolino qualche **u**, a volte inciamberai in **\_** e **parole troncate**. È per questo motivo che qui non troverai maschili sovraestesi, femminili onnicomprensivi (benché riconosciamo la fondamentale politicità dell'uso del femminile come rivendicazione a esistere e resistere a millenni di imposta invisibilità e oppressione) o declinazioni binarie.

**Rivendichiamo il caos, ci divertiamo con le parole e pensiamo che l'assenza di coerenza sia essa stessa una forma di coerenza, semplicemente non addomesticata.**

*Lo Staff del Festival ORLANDO*

---

## ORIZZONTI QUEER

La rassegna anticipa l'inizio dell'undicesima edizione con tre film, di cui solo l'ultimo nella programmazione di maggio di Festival ORLANDO. I film saranno presentati anche al Nuovo Cinema Eden di Brescia e al Circolo del Cinema di Verona.

**Orlando, ma biographie politique (Orlando, My Political Biography)  
di Paul B. Preciado (Francia, 2023) - durata 98'**

26 Marzo, ore 18.00, Auditorium di Piazza Libertà , Bergamo

*Con la presenza di Paul B. Preciado*

27 Marzo, ore 21.00, Cinema Nuovo Eden, Brescia

**Le Paradis (The Lost Boys)**

**di Zeno Graton (Belgio, Francia, 2023) - durata 83'**

17 Aprile, ore 20.30, Lo Schermo Bianco, Bergamo

19 Aprile, ore 21.00, Cinema Nuovo Eden, Brescia

**Domáinstvo za početnici (Housekeeping for Beginners)**

**di Goran Stolevski (Macedonia del Nord, Polonia, Croazia, Serbia, Kosovo, 2023) - durata 107'**

8 Maggio, ore 20.30, Auditorium di Piazza Libertà, Bergamo

9 Maggio, ore 16.30, 19.00, 21.30, Cinema Kappadue, Verona

10 Maggio, ore 21.00, Cinema Nuovo Eden, Brescia

---

## UN'ANAGRAFE FANTASTICA

*Un'Anagrafe Fantastica* è un progetto di Festival ORLANDO. Un gruppo di persone dello staff del Festival ha ideato un'istituzione fantastica con uffici frutto di immaginazione: **attività pratiche e dibattiti** offriranno l'occasione per **riflettere** sull'importanza di **determinare se stessi\*** (autodeterminazione) e **sulle identità, sull'appartenenza ai luoghi, sulla possibilità di vedere riconosciute e legittimate le nostre reti affettive.**

Quali domande vorremmo ci fossero fatte o non fatte per la **compilazione di una carta d'identità**? Quali **sistemi di relazioni** vorremmo vedere riconosciuti, oltre a quelli biologici e ufficiali? In quali e quanti luoghi, e perché, vorremmo un **diritto di residenza**?

Gli uffici dell'Anagrafe, fuori dai quali siamo solit\* fare la coda per poter esistere in quanto persone portatrici di diritti, diventeranno delle **attività condivise e collettive**, in cui **le identità e le relazioni** possono manifestarsi come **elementi vitali e in continuo mutamento** anziché come norme.

Il programma completo degli incontri è disponibile sul sito [www.orlandofestival.it](http://www.orlandofestival.it).

*Un progetto pensato e realizzato da Lucio Guarinoni, Sophie Hames, Sara Moioli, Sara Luraschi, Selene Cilluffo, Martina Bassanelli, Giorgia Di Giusto, Letizia Capelli, Francesca Pelliccioli, Elisabetta Consonni.*

---

## ORLANDO SHORTS

### Selezione di cortometraggi queer - durata 58'

*Orlando Shorts* è la rassegna di corti curata da un gruppo di under 25, giunta alla sua quinta edizione, che racconta **storie di quotidianità** di singole persone e **rappresentazioni di comunità queer**.

La selezione è un percorso tra horror, animazione e commedia, che per due giorni verrà proiettata in **un luogo speciale**; uno spazio morbido allestito per l'occasione nel Donizetti Studio. I video saranno proiettati in loop: l'accesso è possibile in qualsiasi momento durante gli orari di apertura.

**The Name** di Alexander Aguilar (Francia, 2023) - durata 2'

La vita di unə bambinə che si muove tra il desiderio di definire una propria identità e l'identità che la madre ha scelto per lei.

**27** di Flóra Anna Buda (Francia, Ungheria, 2023) - durata 11'

Avere 27 anni e vivere nella casa dei genitori, senza trovare il proprio spazio e la propria dimensione. Un cortometraggio che invita a riflettere sul tema fortemente attuale della crisi abitativa, attraverso in un'animazione onirica.

**The Witching Hour** di Craig Ford (Regno Unito, 2023) - durata 20'

Un cortometraggio horror, in cui un bambino si trova ad affrontare le sue paure che assumono le sembianze di demoni.

**Thriving: A Dissociated Reverie** di Nicole Bazuin (Canada, 2022) - durata 9'

La protagonista di questo corto, persona con disturbi dissociativi dell'identità, dialoga con le altre sue identità.

**Incomplete** di Sasha Korbout (USA, 2023) - durata 16'

Un cortometraggio sull'idea della mancanza e su cosa ci fa sentire incompletə. In inglese *to miss* si usa quando qualcunə o qualcosa manca, ma anche quando si perdono i mezzi o gli appuntamenti.

*In collaborazione con Festival MIX - Copenaghen.*

## INFO

I cortometraggi sono in versione originale con sottotitoli in italiano e sottotitoli SDH, che includono la descrizione degli elementi sonori presenti nel video. Tali sottotitoli agevolano la comprensione e sono inoltre pertinenti alla cultura sorda.

La proiezione si terrà anche al Cinema Nuovo Eden di Brescia venerdì 10 maggio alle ore 19.00, maggiori informazioni su [www.nuovoeden.it](http://www.nuovoeden.it).

---

## IL PROGRAMMA

### Venerdì 3 maggio

**INAUGURAZIONE & CONCERTO | Dalle ore 18.00 alle ore 20.00, Sala dell'Orologio**

#### **Chthulucene. L'umana parentela**

di e con il collettivo TŸRSO - durata 40'

*Chthulucene. L'umana parentela* è un **concerto d'improvvisazione** di Alexandra Lagorio (chitarra elettrica, oggetti) e Luca Barachetti (carriola preparata, oggetti, gesti vocali) del collettivo TŸRSO.

Due performer dialogano fra di loro dando forma a un **landscape sonoro inaspettato** da cui emergono le parole di Donna Haraway, introducendo il tema delle infinite connessioni e possibilità di intrecci tra essere umani e non umani.

#### **INFO**

Ingresso gratuito a offerta libera, prenotazione consigliata scrivendo a [prenotazioni@orlandofestival.it](mailto:prenotazioni@orlandofestival.it). L'evento è preceduto da un aperitivo di benvenuto.

**PERFORMANCE | Ore 20.30, Auditorium di Piazza Libertà**

#### **Je Vous Aime - una performance per gli udenti**

di Diana Anselmo con Diana Anselmo e Sara Pranovi - durata 50'

*Je Vous Aime* è una **lecture-performance** multimediale di storytelling, slide, videotestimonianze in Lingua Italiana dei Segni (LIS) e Visual Sign (forma poetica delle lingue dei segni).

Il lavoro **affronta i temi dell'audismo, fonocentrismo, linguisticismo e di tutte le prospettive che tengono conto di una sola possibilità di abilità** idealizzata e irreale.

Tali prospettive hanno imposto alle persone sorde, nel corso della storia, un'unica forma di comunicazione e hanno ostacolato la Lingua dei Segni, riconosciuta in Italia solo nel 2021.

## INFO

Seguirà un incontro con l\* artist\*, tradotto in LIS.

Biglietto intero 12 € | Ridotto 10 € | Soc\* Lab 80 e Immaginare Orlando 8 €.

Consigliato l'acquisto del biglietto online su [www.lab80.18tickets.it](http://www.lab80.18tickets.it).

---

## Sabato 4 maggio

### FILM | In proiezione continua dalle ore 15.00 alle ore 19.00, Donizetti Studio **Orlando Shorts 2024**

Selezione di cortometraggi queer - durata 58'

*Maggiori informazioni nella sezione dedicata all'inizio del programma.*

## INFO

Ingresso gratuito senza prenotazione. I video sono proiettati in loop, l'accesso può avvenire in qualsiasi momento durante gli orari di apertura.

### INCONTRI | Dalle ore 17.00 alle ore 19.00, Piazza della Libertà

## **Un'Anagrafe Fantastica**

Attività pratiche e dibattiti attorno ai temi delle identità, dell'autodeterminazione, delle relazioni affettive e appartenenze ai luoghi.

*Maggiori informazioni nella sezione dedicata all'inizio del programma.*

## INFO

Partecipazione gratuita, senza prenotazione. In caso di pioggia le iniziative saranno spostate al chiuso, ne daremo comunicazione sul sito [www.orlandofestival.it](http://www.orlandofestival.it).



## Domenica 5 maggio

### FILM | In proiezione continua dalle ore 15.00 alle ore 19.00, Donizetti Studio **Orlando Shorts 2024**

Selezione di cortometraggi queer - durata 58'

*Maggiori informazioni nella sezione dedicata all'inizio del programma.*

#### INFO

Ingresso gratuito senza prenotazione. I video sono proiettati in loop, l'accesso può avvenire in qualsiasi momento durante gli orari di apertura.

### PERFORMANCE | Ore 16.00, Sala dell'Orologio

#### **Cocoon**

di Masako Matsushita con parte del gruppo Dance Well di Bergamo, assistente alla creazione Beatrice Bresolin - durata 25'

*Cocoon* è una coreografia che nasce dall'**incontro tra** la coreografa **Masako Matsushita** e alcun\* partecipanti al progetto **Dance Well - Ricerca e Movimento per Parkinson di Bergamo**.

Un lavoro creato cucendo assieme **racconti, musiche e gesti** portati da\* partecipanti al progetto e **esplorati con il linguaggio della danza**.

L'esito del percorso è un rituale che esplora il tempo.

*Cocoon è un ri-allestimento del lavoro fatto con il gruppo Dance Well di Castelfranco Veneto.*

#### INFO

Biglietto intero 12 € | Ridotto 10 € | Soc\* Lab 80 e Immaginare Orlando 8 €.

Consigliato l'acquisto del biglietto online su [www.lab80.18tickets.it](http://www.lab80.18tickets.it).

**INCONTRI | Dalle ore 17.00 alle ore 19.00, Piazza della Libertà**

## **Un'Anagrafe Fantastica**

Attività pratiche e dibattiti attorno ai temi delle identità, dell'autodeterminazione, delle relazioni affettive e appartenenze ai luoghi.

***Maggiori informazioni nella sezione dedicata all'inizio del programma.***

### **INFO**

Partecipazione gratuita, senza prenotazione. In caso di pioggia le iniziative saranno spostate al chiuso, ne daremo comunicazione sul sito [www.orlandofestival.it](http://www.orlandofestival.it).

**PERFORMANCE | Ore 20.30, Sala dell'Orologio**

## **Tender is the Night**

a cura dei progetti Over60 e Sguardi di un certo genere - durata 40'

*Tender is the Night* è un'**azione performativa** che nasce dal laboratorio **in cui si incontrano** il gruppo **Over60** e il gruppo di adolescenti di **Sguardi di un certo genere**. Un'esplorazione **attorno al tema della notte** attraverso i corpi e le immagini per rispondere alle domande sullo stare nel buio, sulla sensazione di vergogna e sul perché dell'amore.

Il laboratorio ha come esito un'**azione corale, inconsueta, condivisa** con il pubblico.

### **INFO**

Ingresso gratuito, prenotazione obbligatoria scrivendo a [prenotazioni@orlandofestival.it](mailto:prenotazioni@orlandofestival.it).

---

## Lunedì 6 maggio

**FILM | Ore 20.30, Auditorium di Piazza Libertà**

### **Le lacrime amare di Petra von Kant**

di Rainer Werner Fassbinder (Germania Ovest, 1972) - durata 124'

V.O. tedesco | sott. italiano, proiezione in pellicola 35 mm

Il capolavoro camp di Fassbinder è un **melodramma teatrale** tutto ambientato nella stanza da letto della protagonista, la stilista Petra von Kant, interpretata dalla sublime Margit Carstensen. La **relazione tra Petra e la giovane Katrin** è un compendio di narcisismo, autodistruttività ed esercizio del potere. Un film che ci regala uno dei migliori finali della storia del cinema. La fotografia di Michael Ballhaus ci riporta allo splendore dei film anni '50 di Douglas Sirk con **una nota decadente** che rende questo **film** semplicemente **iconico**.

*Una collaborazione tra Festival ORLANDO, Lab 80 e Bergamo Film Meeting, nell'ambito della rassegna Sogni in Pellicola.*

#### **INFO**

Biglietto intero 6,50 € | Ridotto 5,50 € | Soc\* Lab 80 e Immaginare Orlando 4,50 €.

Consigliato l'acquisto del biglietto online su [www.lab80.18tickets.it](http://www.lab80.18tickets.it).

---

## Martedì 7 maggio

**PERFORMANCE | Ore 20.30, Sala dell'Orologio**

### **Anticorpo**

di Giacomo AG/giache con Luce Sant'Ambrogio e Laura B Amponsah - durata 60'

*Anticorpo* è una performance costruita come una serie di **pratiche di cura personale e reciproca tra persone trans\***. Il lavoro è una risposta alla violenza patriarcale attraverso **momenti di amore, fragilità, delicatezza**; un tentativo di sottrarsi al

sistema normativo dei generi **creando bolle di resistenza** in cui prenderci cura l3 un3 dell3 altr3. *Anticorpo* è un **rituale intimo** in cui i pensieri di persone trans\* si mescolano a quelli di persone queer, etero, punk, razzializzate, femministe, bianche, anziane, in un caleidoscopio di identità di genere umane.

## INFO

Biglietto intero 12 € | Ridotto 10 € | Soc\* Lab 80 e Immaginare Orlando 8 €. Si segnala la presenza di nudo integrale in scena. Consigliato l'acquisto del biglietto online su [www.lab80.18tickets.it](http://www.lab80.18tickets.it).

---

## Mercoledì 8 maggio

**PERFORMANCE | Orari: dalle ore 16.00 alle ore 20.30, Polveriera Superiore di San Marco**

### **As Far As My Fingertips Take Me**

di Tania El Khoury con Basel Zaraa - durata 15'

*As Far As My Fingertips Take Me* è una performance per un\* singol\* spettator\*, frutto di una commissione di Tania El Khoury all'artista e musicista Basel Zaraa, nato rifugiato palestinese in Siria. **Ispirato al viaggio** compiuto dalle sorelle di Zaraa da Damasco alla Svezia, l'incontro intimo invita a riflettere sul grado di **empatia** che si prova **verso persone con esperienza di rifugiat\***.

I polpastrelli delle nostre dita facilitano il tatto e le sensazioni, ma vengono utilizzati anche dalle autorità per un controllo della mobilità.

Il lavoro **ci porta a riflettere** sull'effetto della **discriminazione** e sull'**impatto delle frontiere sulla vita delle persone** poiché nell'Europa di oggi, il viaggio di un\* rifugiat\* può essere programmato fin dove arrivano le sue dita.

*In collaborazione con IFF - Integrazione Film Festival.*

## INFO

Biglietto intero 12 € | Ridotto 10 € | Soc\* Lab 80 e Immaginare Orlando 8 €.  
Performance per una persona alla volta. Gli orari di accesso disponibili saranno comunicati al momento dell'acquisto obbligatorio del biglietto scrivendo a [prenotazioni@orlandofestival.it](mailto:prenotazioni@orlandofestival.it).

**FILM | Ore 20.30, Auditorium di Piazza Libertà**

## Housekeeping for Beginners

di Goran Stolevski (Macedonia del Nord, Polonia, Croazia, Serbia, Kosovo, 2023) -  
durata 107'

V.O. macedone, romani, albanese | sott. italiano

*Mostra Internazionale d'Arte Cinematografica di Venezia 2023 - sezione Orizzonti, Queer  
Lion Award*

*Houskeeping for Beginners* è un film che **racconta le tensioni emotive, i conflitti e le gioie di un gruppo di persone** che vivono insieme a Skopje. Dita e la sua compagna Suada sono i perni di un delicato equilibrio che si rompe a seguito della morte di una delle due, costringendo la caotica (s)famiglia a rinegoziare ruoli e responsabilità.

*Houskeeping for Beginners* è girato **con uno stile empatico e diretto**, tipico del cinéma vérité. Oscilla tra il dramma e la commedia e **ha il grande pregio di affermare**, come dichiarato dal regista, **che “le queer family non sono il futuro, sono il presente!”**.

*Parte del progetto ORIZZONTI QUEER, rassegna promossa da Festival ORLANDO in collaborazione con Fondazione Brescia Musei - Cinema Nuovo Eden di Brescia e Circolo del Cinema di Verona.*

## INFO

Biglietto intero 6,50 € | Ridotto 5,50 € | Soc\* Lab 80 e Immaginare Orlando 4,50 €.  
Consigliato l'acquisto del biglietto online su [www.lab80.18tickets.it](http://www.lab80.18tickets.it). La proiezione si terrà anche al Cinema Kappadue di Verona il 9 maggio alle ore 16.30, 19.00 e 21.30 e al Cinema Nuovo Eden di Brescia il 10 maggio alle ore 21.00.

## Giovedì 9 maggio

**PERFORMANCE | Orari: dalle ore 17.00 alle ore 21.30, Polveriera Superiore di San Marco**

### **As Far As My Fingertips Take Me**

di Tania El Khoury con Basel Zaraq - durata 15'

*Repliche della performance dell'8 maggio.*

#### **INFO**

Biglietto intero 12 € | Ridotto 10 € | Soc\* Lab 80 e Immaginare Orlando 8 €.

Performance per una persona alla volta. Gli orari di accesso disponibili saranno comunicati al momento dell'acquisto obbligatorio del biglietto scrivendo a [prenotazioni@orlandofestival.it](mailto:prenotazioni@orlandofestival.it).

**PERFORMANCE | Ore 20.30, Sala dell'Orologio**

### **And Everything is as Porous as a Bodily Crack (E tutto è poroso come una crepa del corpo)**

di e con Alice Giuliani e Camilla Strandhagen

*And Everything is Porous as a Bodily Crack* è uno spettacolo che affronta ciò che è "così difficile da spiegare": la **malattia cronica**. Utilizzando una **narrazione fantascientifica**, Alice Giuliani e Camilla Strandhagen rendono tangibile l'invisibilità della malattia cronica. Le performer si trasformano in anticorpi che **si ribellano all'ossessione per "il corpo sano a tutti i costi"**.

Lo spettacolo è parte della rassegna ON Onde Nuove a cura di 23/C ART, con il sostegno del Ministero della Cultura e di SIAE, nell'ambito del programma Per Chi Crea, con la collaborazione di Festival ORLANDO.

## INFO

Biglietto intero 10 € | Ridotto 7 € persone Under 30. Consigliato l'acquisto del biglietto online su DICE. Per maggiori informazioni: [festivaldanzaestate.it](http://festivaldanzaestate.it).

---

## Venerdì 10 maggio

**PERFORMANCE | Orari: dalle ore 17.00 alle ore 21.30, Polveriera Superiore di San Marco**

### **As Far As My Fingertips Take Me**

di Tania El Khoury con Basel Zaraq - durata 15'

***Repliche della performance dell'8 maggio.***

## INFO

Biglietto intero 12 € | Ridotto 10 € | Soc\* Lab 80 e Immaginare Orlando 8 €. Performance per una persona alla volta. Gli orari di accesso disponibili saranno comunicati al momento dell'acquisto obbligatorio del biglietto scrivendo a [prenotazioni@orlandofestival.it](mailto:prenotazioni@orlandofestival.it).

**PERFORMANCE | Ore 20.30, Sala dell'Orologio**

### **Kin**

di e con Collettivo Amigdala - durata 60'

*Kin* è una performance in forma di assemblea, costruita attorno a una domanda: **come resistono insieme le donne oggi?** In questo incontro, **dieci donne sperimentano una possibilità di presa di parola**, con il canto, con la voce, con il

desiderio di alzare la mano. Al centro della scena pagine di spartiti musicali su cui sono state scritte domande, diverse di sera in sera, che fanno da impulso a conversazioni non pianificate. **Kin chiede** a tuttə - cantantə e pubblico - di **praticare l'ascolto** prima della partecipazione.

## INFO

Biglietto intero 12 € | Ridotto 10 € | Soc\* Lab 80 e Immaginare Orlando 8 €. Consigliato l'acquisto del biglietto online su [www.lab80.18tickets.it](http://www.lab80.18tickets.it).

---

## Sabato 11 maggio

**PERFORMANCE | Orari: dalle ore 14.00 alle ore 18.30, Polveriera Superiore di San Marco**

### **As Far As My Fingertips Take Me**

di Tania El Khoury con Basel Zaraa - durata 15'

***Repliche della performance dell'8 maggio.***

## INFO

Biglietto intero 12 € | Ridotto 10 € | Soc\* Lab 80 e Immaginare Orlando 8 €. Performance per una persona alla volta. Gli orari di accesso disponibili saranno comunicati al momento dell'acquisto obbligatorio del biglietto scrivendo a [prenotazioni@orlandofestival.it](mailto:prenotazioni@orlandofestival.it).

**LABORATORIO PER BAMBIN\* | Ore 15.30, Donizetti Studio**

### **Drag Queen Story Time con Zia Muffin**

di e con Daniele Pennati - durata 120'

Lecture per bambin\* interpretate da **un personaggio speciale: zia Muffin**. Attraverso



racconti e laboratori, Zia Muffin porta a scoprire **mondi meravigliosi in cui tutto è possibile**. *Drag Queen Story Time* offre a bambin\* modelli positivi, forti e divertenti e uno spazio sicuro in cui poter essere liber\* di immaginarsi, comportarsi e vestirsi nel modo che più l\* rappresenta.

L'obiettivo è quello di prevenire gli stereotipi di genere e il bullismo ed educare alle diversità, attraverso un'importante **esperienza di avvicinamento alla lettura**.

## INFO

Partecipazione gratuita, rivolta a bambin\* dai 3 ai 10 anni accompagnat\*, con prenotazione obbligatoria scrivendo a [prenotazioni@orlandofestival.it](mailto:prenotazioni@orlandofestival.it).

**PERFORMANCE | Orari: 16.00, 16.30, 17.00, 17.30, Padiglione del Tè, Parco Caprotti**

## Daughters

di e con Teodora Grano - durata 15'

*Daughters* è uno spettacolo di danza che, partendo da uno spunto autobiografico, affronta il **tema della genitorialità non biologica**.

Il lavoro riflette su **forme di relazioni** di cui mancano ancora le definizioni. Inoltre, attraverso elementi di scrittura coreografica e letteraria, **mette in discussione la concezione univoca dell'essere figlie**.

## INFO

Biglietto intero 12 € | Ridotto 10 € | Soc\* Lab 80 e Immaginare Orlando 8 €. La performance è per poche persone alla volta. Acquisto obbligatorio del biglietto scrivendo a [prenotazioni@orlandofestival.it](mailto:prenotazioni@orlandofestival.it).

**INCONTRI | Dalle ore 17.00 alle ore 19.00, Piazza delle Libertà**

## Un'Anagrafe Fantastica

Attività pratiche e dibattiti attorno ai temi delle identità, dell'autodeterminazione, delle relazioni affettive e appartenenze ai luoghi.

**Maggiori informazioni nella sezione dedicata all'inizio del programma.**

## INFO

Partecipazione gratuita, senza prenotazione. In caso di pioggia le iniziative saranno spostate al chiuso, ne daremo comunicazione sul sito [www.orlandofestival.it](http://www.orlandofestival.it).

## PERFORMANCE-CONCERTO | Ore 20.30, Auditorium di Piazza Libertà

### Ivo Dimchev - Top Faves

di e con Ivo Dimchev - durata 80'

*Ivo Dimchev - Top Faves* è un'azione a metà tra concerto, performance, stand-up comedy, quiz show e poesia assurda.

Ivo Dimchev, artista bulgaro eccentrico **spazia dalla danza alla musica, dal teatro al canto, rompendo generi e confini dell'arte**. Si avvale principalmente del **corpo** e della **voce** potente e provocatoria, per ammaliare, ironizzare, declamare, giocare, protestare, incantare.

Ad alcune persone coraggiose del pubblico **verrà chiesto, in cambio di un premio** in denaro, **di partecipare allo show** con un bacio, una danza o un'imitazione di una scena romantica.

## INFO

Biglietto intero 12 € | Ridotto 10 € | Soc\* Lab 80 e Immaginare Orlando 8 €. Lo spettacolo è in lingua inglese. Consigliato l'acquisto del biglietto online su [www.lab80.18tickets.it](http://www.lab80.18tickets.it).

## PARTY | Dalle ore 22.30, INK Club

### BOLLICINΘ ORLANDO Festival Closing Party

a cura di giachecisiamo, con la partecipazione di collettivo pot-HA! e KenJii BenJii. DJ set di Rifugio Amore

*Bollicine* è la **fiesta di chiusura** del Festival ORLANDO. La serata è composta da una prima parte di racconto di alcuni elementi di **cultura Ballroom** e successivamente un **DJ set**.

Si tratta di una serata ispirata alla cultura Ballroom, nata nelle comunità LGBTQIA+ e POC (people of color) a New York negli anni '70.

Le **House** sono gruppi di riferimento con cui si partecipa alle Ballroom, vere e proprie **reti di supporto reciproco**. Per alcune persone, la comunità ballroom può arrivare anche a sostituire la tradizionale famiglia biologica.

*In collaborazione con INK Club.*

## INFO

Sottoscrizione libera all'ingresso.

---

## Domenica 12 maggio

**PERFORMANCE | Orari: dalle ore 11.00 alle ore 15.45, Polveriera Superiore di San Marco**

### **As Far As My Fingertips Take Me**

di Tania El Khoury con Basel Zaraa - durata 15'

***Repliche della performance dell'8 maggio.***

## INFO

Biglietto intero 12 € | Ridotto 10 € | Soc\* Lab 80 e Immaginare Orlando 8 €.

Performance per una persona alla volta. Gli orari di accesso disponibili saranno comunicati al momento dell'acquisto obbligatorio del biglietto scrivendo a [prenotazioni@orlandofestival.it](mailto:prenotazioni@orlandofestival.it).

**PERFORMANCE | Orari:16.00, 16.30, 17.00, 17.30, Padiglione del Tè, Parco Caprotti**

## **Daughters**

di e con Teodora Grano - durata 15'

***Repliche della performance di sabato 11 maggio.***

### **INFO**

Biglietto intero 12 € | Ridotto 10 € | Soc\* Lab 80 e Immaginare Orlando 8 €. La performance è per poche persone alla volta. Acquisto obbligatorio del biglietto scrivendo a [prenotazioni@orlandofestival.it](mailto:prenotazioni@orlandofestival.it).

**INCONTRI | Dalle ore 17.00 alle ore 19.00, Piazza delle Libertà**

## **Un'Anagrafe Fantastica**

Attività pratiche e dibattiti attorno ai temi delle identità, dell'autodeterminazione, delle relazioni affettive e appartenenze ai luoghi.

***Maggiori informazioni nella sezione dedicata all'inizio del programma.***

### **INFO**

Partecipazione gratuita, senza prenotazione. In caso di pioggia le iniziative saranno spostate al chiuso, ne daremo comunicazione sul sito [www.orlandofestival.it](http://www.orlandofestival.it).

---

## **EXTRA FESTIVAL**

**PERFORMANCE | Mercoledì 12 giugno 2024, ore 21.00, Teatro Renzo Vescovi |  
Monastero del Carmine**

## Trespass\_Tales of the Unexpected

di e con Marta Olivieri

*Trespass\_Tales of the Unexpected* è uno spettacolo di danza, in cui alcune soluzioni pensate per l'accessibilità **amplificano la percezione del pubblico**: la performance può essere infatti fruita attraverso più punti di vista e tracce audio.

Questa modalità crea un'esperienza differente per ogni spettatore.

La **spazializzazione sonora** aumenta le sensazioni, creando un ambiente in cui si mischiano voci, rumori, gesti e musiche. Qui, coreografia e racconto prendono forma in modo spontaneo.

*Un'iniziativa di FDE Festival Danza Estate e Festival ORLANDO.*

### INFO

Biglietto intero 15 € | Ridotto FDECard e Immaginare Orlando 10 €, acquistabile online a partire dal 13 maggio su [festivaldanzaestate.it](http://festivaldanzaestate.it).

---

## Atelier della rete INTERSPAZIO

INTERSPAZIO è una **rete** composta da Lavanderia a Vapore, InVisible Cities - Contaminazioni digitali, Intercettazioni / Zona K, Collettivo Amigdala - Periferico Festival e Festival ORLANDO, organizzazioni che operano attivamente nella **ricerca**, **produzione** e **circuitazione** nell'ambito delle **arti performative**. INTERSPAZIO promuove lo sviluppo di **linguaggi artistici relazionali e pratiche partecipative**, in una dinamica che amplia il concetto di "spazio pubblico" da elemento urbanistico e geografico a un più ampio ecosistema politico, sociale e culturale, nella sfera analogica e digitale.

Festival ORLANDO ospita il primo **atelier di ricerca artistica** delle rete INTERSPAZIO. Tre artist\* selezionat\* su call e gli enti partner del progetto si incontrano per avviare un percorso di ricerca che si articola lungo il corso del 2024 e indagherà l'arte come

spazio pubblico e i linguaggi artistici come luoghi in grado di **generare un convergenza di moltitudini**.

---

## PROGETTI FORMATIVI

**Educazione alle differenze e prevenzione di bullismo, omolesbobitansfobia, violenze di genere e del genere** continuano a essere imprescindibili **ambiti di intervento** che anche nel corso di questi mesi hanno aperto riflessioni e creato nuove occasioni di approfondimento e formazione. Aprire **spazi di consapevolezza, dialogo e confronto tra le pluralità attraverso l'arte e la cultura** resta uno degli obiettivi alla base delle nostre **proposte formative**: sei differenti percorsi sono stati attivati per le scuole secondarie di primo e secondo grado e quattro progetti di comunità sono stati realizzati sul territorio della città e della provincia. Continua inoltre la **collaborazione con la rete nazionale Educare alle differenze**, anche attraverso la promozione delle linee guida "*Che fare?*" per contrastare le violenze di/del genere a scuola.

## INFO

Per maggiori informazioni e richiedere i progetti visita il sito [www.orlandofestival.it/it/formazione/progetti-formativi](http://www.orlandofestival.it/it/formazione/progetti-formativi) o scrivere a [formazione@orlandofestival.it](mailto:formazione@orlandofestival.it).

---

## ORLANDO DREAMS GREEN

Il Festival ORLANDO pone da sempre al centro l'impegno civile coniugando prodotti artistici e sviluppo sostenibile, cultura e ambiente. Anche l'edizione 2024 sviluppa azioni concrete che puntano a soddisfare i parametri di sostenibilità ambientale per le manifestazioni culturali certificate dal **marchio Green Friendly Event**.

---

## **ORLANDO 2024**

### **Un progetto di**

Associazione Culturale Immaginare Orlando, Laboratorio 80

### **Con il sostegno di**

Comune di Bergamo

### **Con il patrocinio di**

Provincia di Bergamo, Tavolo permanente contro l'omolesbobitansfobia del Comune di Bergamo

### **Con il contributo di**

Fondazione Cariplo, Fondazione ASM, Fondazione della Comunità Bergamasca, Fondazione A.J. Zaninoni, ARCI Bergamo, CGIL Bergamo, COOP Lombardia, Confcooperative Bergamo

### **Con la collaborazione di**

FDE Festival Danza Estate, IFF - Integrazione Film Festival, Fondazione Teatro Donizetti, Orto Botanico di Bergamo "L. Rota", Museo delle Storie, Accademia Carrara, Fondazione Brescia Musei, Cinema Nuovo Eden, Circolo del Cinema di Verona, Al.Di.Qua. Artists, ENS Bergamo, Bergamo Film Meeting, Qui e Ora residenza teatrale, 23c/art, Dance Well, Bergamo per i Giovani, Consorzio Sol.Co. Città Aperta, HG80 Impresa Sociale, Lab 80 film, INK Club, T¥RSO, Amigdala, In\Visible Cities, Lavanderia a Vapore, Zona K

### **ORLANDO è un**

Green Friendly Event

### **ORLANDO fa parte di**

EFFE - Europe for Festivals, Festivals for Europe 2024, Associazione di promozione sociale Educare alle differenze - Rete Nazionale, Coordinamento dei festival italiani di cinema LGBTQ.

## INFO

[www.orlandofestival.it](http://www.orlandofestival.it)

Facebook [@orlandobergamo](https://www.facebook.com/orlandobergamo)

Instagram [@orlandobergamo](https://www.instagram.com/orlandobergamo)

### **Associazione Culturale Immaginare Orlando APS**

Via Ghezzi 12, 24123, Bergamo

C.F. 03593450160 - P. IVA 04273950164

[immaginareorlando@gmail.com](mailto:immaginareorlando@gmail.com)